

## ربیکا

د ډیفني ډي مويرناول

ژباړه او خلاصه

صفيه حلیم

مارچ ۲۰۱۱ م

بيگا شپه ما په خوب کې وليدل چې مينډرلې ته تللې ووم. ځان مې د دی د اوسپنې لوي دروازي سره ولاړ وليدو چې ورباندې يو زنجير او قلف څرېدل. دننه مې د دی لوي کور ودانې ليدې شوه چې کوتې يې تشې او د دود کش نه يې لورې نه راوتلو. خو لکه چې په خوبونو کې کېږي، زه خپل ځان وينم چې په کور کې دننه گرځم. هلته هر څه اوختي دي ځکه ساتنه يې نه وه شوی.

مونږ به نور د مينډرلې زکر نه کوو او زه به د خپل خوب په اړه هم چا ته نه وایم ځکه مينډرلې اوس زمونږ نه و، دا کور اوس پاتې نه دی. په دی کور کې د لومړي ځل راتلو نه يوه مياشت وړاندې، زه يوه غريبه امریکايي پيغله وم. سبق مې ويلې خو کار مې نه کوو. انځورونه مې جوړولي شول، خو دومره وس مې نه و چې ځان ته کار پيدا کړم. يوه شته منه سپين سړی چې ميرمن "ان هاپر" نوميد، د سول ناروغ پاتې وانه و هغې د سفر ملگری نه رپا لاسه لاندې لپړې عاڼ وركړې و ما خپل ځان ورته وپيژندلو او دی راته کار راكړو. بيا زه د هغې سره فرانسې ته ولاړم. د اروپا څو نور ځايونه مو وليدل.

هغه ورځ به ما نه هير نشي چې مونږ د "مونتي كارلو" په يو لوي هوتل کې ايسار و. دا هوتل د سمندر په غاړه و او پکې د اروپا شته من او خانان پاتي كيدل. ميرمن هاپر او زه چې د ډوډۍ خوراک له په لوي تالار کې كښيناستو نو هغې به نورو خلکوته كتل. کله نا کله به يې څوک وپيژندل نو روغېر يا خبری به يې وکړی. دا مې ليدل چې هغې د شته منو، نوابانو

او هم دغسي نورو لوړو خلکو ته ځان نږدې کوو. ما ته به احساس وشو چې که زه د هغې سره نه وي راغلي، نو ښايي، چا به راته کتلې هم نه. مونږ د هوټل د ډوډۍ په خوړنځي کې غرمۍ ته ناست و، چې ميرمن هاپر يو سړي سره روغېر وکړو. ده ته يې د "میکسیم ډا ونټر" نوم واخستو. هغه د ستري مشي ځواب ډېر په ادب ورله ورکړو خو وي ويل چې دې يې نه پيژني.

ميرمن هاپر ورته وويل، "ته زما د وراره ملگرې يې" ښاغلي میکسيم ورته سر تيبټ کړو، ډير تشریفاتې چلن يې وکړو او ژر له هغه ځايه ولاړو. داسې ښکارېده چې دې د ميرمن هاپر سره خبرې نه غوښتې. ما ورته غرمه په خپر وويل خو ده سم ځواب رانکړو او ولاړو. ښايي ميرمن هاپر زما په وړاندې د خجالت احساس وکړو.

د ښاغلي میکسيم شخصيت راته ډېر په زړه پورې ښکاره شو. داسې لکه چې د پينځلسمې پيړۍ د يو ښار اوسيدونکي و، يو داسې ښار چې چاپېره ترې لوي ديوال تاو و، لارې يې د تيزو وي، لوړ مينارونه يې لرل. هلته اوسيدونکو څوکه دار بوتان او د وړۍ جرابې په پښو کول. د ده مخ جذاب او حساس و، پکې د پخوانۍ زمانې يو څه شبا هت و. ما ته داسې ايسيدو لکه چې د ده انځور مې په يو نندارتون کې ليدلې و. دا چې کوم ځاي مې ليدلې و، رانه هير و. که ده د اوسنېو عصري جامو پر ځاي تور لباس اغوستي وي چې په غاړه او لستونو يې جالی وي نو د لرغوني زمانې سړي ښکارېدو.

ما تر ډيره وخته د ده په اړه سوچ کوو. له ډوډۍ وروسته کله چې مونږ خپلو کوټو ته ولاړو نو شيبه وروسته يو چا دروازه وټکوله او يو کاغذ يې راکړو. په دې ليکلي و، "زه ډيره بخښنه غواړم چې نن غرمه درسره بې ادبه وم" په دې کاغذ د هيچا نوم نه و ليکلي، خو زه پوهه شوم چې دا چا رالېږلي و.

په بل سهار د هره ورځ په شان زه د ميرمن هاپر کوټې ته ولاړم نو دا ناروغه وه. څه وخت مې ورسره خبرې وکړې، د دې څو واره کارونه مې ورته وکړل او تر غرمې ورسره وم. بيا د ډوډۍ لپاره چې خوړنځي ته

ولاړم نو بناغلي ډاونټرمې وليدو . راته يې بلنه راکړه چې دی موټر لري او د سمندر پر غاړه د کليو سيل ته که تلل غواړم نو دې به مې بوځي. زه اوزگار ه وم نو د ده سره تلو ته مې ځان تيار کړو. موټر د وړو لارو او خامو سرکونو نه تير شو.

يو ځای د موټر نه بنکته شو او په پښو مو د سمندر ننداره کوله. هلته يو ځای ډير بنکلي راته بنکاره شو او د دمې لپاره ودرېدم خو بناغلي ډاونټر ډير نارامه شو. ما ته يې وويل چې په دی ځای کې هغه ښي خاطرې نه لرلې. داسې راته ايسېده چې کومه ناخواله يې هغه شيبه په ذهن کې ليدله. ورته مې غږ وکړو نو وې کتل. يوه پيکه موسکا يې وکړه. زه ورنږدې شوم او په خبرو له هغه ځايه بيرته راغلو. ده رانه زما د ژوند په اړه پوښتنې کولې او ورته مې وويل چې زه د ميرمن هاپر له کبله د امريکه نه راوتلې ووم ، که نه دومره پيسې نه لرم.

کله چې زه د موټر نه کوزيدم نو شا ته په سيټ د شاعرۍ يو کتاب مې وليدو. زما شاعري خونبيري او بناغلي ډاونټر دومره مهربانه و چې هغه کتاب يې راته راکړو. ما ډېر وويل چې له ولوستلو وروسته به بيرته درکړم خو ده ټينگار کوو چې هغه کتاب زما شو. په هغه شپه چې ما دا کتاب د ولوستلو لپاره راواخستو نو د دی په لومړۍ پاڼې ليکلي و، " د ربیکا له خوا میکسيم ته ډالۍ کېږي " ما ته د ميرمن هاپر خبره را په زړه شوه چې د بناغلي ډا ونټر ميرمنه ربیکا نومیده او اته مياشتې کيدې چې د کشتۍ د ډوبيدو په يوه پېښه کې مړه شوی وه.

څو ورځې وروسته ميرمن هاپر روغه شوه او زه د هغې سره د چاي ډوډۍ لپاره بنکته تلم. خو د بناغلي ډا ونټر سره مې په پټه ليدل. ميرمن هاپر د دې نه نه خبریده. ما ورته پلمه وکړه چې زه د ټينس د لوبې درسونو ته ځم. ما د ده سره هره ورځ ليدل او ډېری خبرې به مو کولې چې زيات به زما د ژوند په اړه وې. ما داسې انگيرله چې بناغلي ډا ونټر د خپل ژوند په اړه څه د ويلو نه لري. ما به اوس هغه پخپل نوم "میکسيم" بللو. يوه ورځ مې ورته په ټوکو کې وويل چې هغه د زړه سوي له کبله ما د سپل ځايونو ته بياي. دی راته په قهر شو چې داسې نه وه. وې ويل. " زه دننه نه مړ يم او تا سره چې خبرې کووم نو د خپل ژوندي کيدو احساس راته ووشي " له دی خبرې وروسته هم ما د ده سره ليدل او زما ورسره مينه پيدا شوی وه. میکسيم اولاد نه لرلو او د ده اباي کور ميندرلي په انگلستان

کی و. اوس به می کله کله خپل خان د دی د پخوانی میرمنی ربیکا سره پرتله کوو.

یوه شپه میرمن هاپر راته نا بیره خبر راکړو چې دا بیرته نیویارک ته تلل غواړي او د بلې ورځې د بیړی لپاره یې دوه ټکټونه اخستي و. ما خپل شیان راټول کړل او په بل سهار د میکسیم کوتې ته ولاړم چې په مخه بڼه ورسره وکړم. ده راته د سبا نارۍ بلنه راکړه او مونږ خوړنځي ته ورغلو. هلته یې راته وویل، "ستا په وړاندې دوه لاری دي، یوه دا چې د میرمن وان هاپر سره امریکه ته ولاړه شي او بله دا چې ما سره میندرلي ته راشي."

ما ورته وویل، "ستا مطلب دا دی چې ستا سکټره یا مرستیاله شم؟ ده لږ په قهر وویل، "نه...نه...بی عقلي، زه درسره واده کول غواړم" ما د حیرانتیا او د خوشالی نه ورته "هو" وویل او د میرمن هاپر سره د هغې په کوټه کی خبرو ته ورغلو. میکسیم ورته وویل چې دی له ما سره واده کول غواړي او متاسفانه چې هغه به امریکه ته په سفر کې یواځې وي. په ظاهره دا خوشاله شوه او مونږ دواړو ته یې مبارکي راکړه خو کله چې میکسیم له کوټې ووتلو نو راته یې وویل چې ما د خپلو معاملو په پټولو له دی سره جفا کړی وه. وسوسه یې زړه کې راواچوله چې د میندرلي په شان کور سمبالول اسانه کار نه و او وې ویل "زما نظر دا دی چې ته یوه لویه اشتباه کوي او وروستو به پری پښیمانه یې" خو میرمن هاپر پخپله لاره ولاړه او زمونږ واده وشو. ورپسې څو اوونۍ مو د اطالیې په بنارونو کی په سېل تیرې کړی.

کله چې مونږ د انگلستان په لوېدیځ کی میندرلي ته ورسیدو نو هر څه راته یوه افسانوي دنیا ښکاریده. دا کور لکه د یوې مانۍ په شان و او د دی اوسپنیزه دروازه دومره لویه وه چې د اس گاډی پکی دننه ورتلي شو. د دی یوی غاړی ته سمندر او نورو ته یې ښکلي باغونه وچې رنګا رنګ ونې او بوټي یې لرل. د دی لوی دالانونه، ښکلي کوټې او په دیوالونو څریدلي پخواني انځورونه چې ما یې پخوا تش تصور کولي شو اوس هر څه می پخپلو سترگو لیدل.

د کور ټول ملازمان زمونږ هر کلي ته ولاړ و چې هر چا خپله دنده لرله او مشر یې "فرت" نومیدو. په هغه وخت زه د یوې پوخ عمر خدمت گاری سره مخ شوم چې میرمن "ډېن ورز" نومیده. د هغې رنګ ژیر او په

سترگو کی هیخ ډول تاثر نه و. په تور لباس کی راته ډېره مرموزه بڼکاره شوه خو ما سره یې په ادب خبری کولې.

زه میکس دننه بوتلم او هلته دوو ورو سپو راته په توپونو او غیا هر کلي وویل. وروکې سپې "جیسپر" نومیدو. په ده مې لاس ووهلو نو لکې یې راته وخوځوله. له هغې وروسته زه چې کله به په کوټه کی ناسته وم نو دی به راته په پښو کی کښېناتو او چې بهر په باغ کی مې سپل کوو نو رانه وړاندې به یې منډې وهلي.

په دی کور کی یو بڼکلي کتابتون و چې کړکی یې د سمندر لوري ته خلاصیدې. مونږ چې هلته کښېناستو نو چای یې راته راوړی او له څښلو وروسته میکسیم د خپلو لیکونو په پرانستو او ولوستو بوخت شو. زه د میرمن ډینور سره د خپل خوب کوټې لیدو ته ولاړم چې د کور په ختیځه برخه کی وه.

په دی برخه کی اوس اوس رنگ روغن شوی و، خو دا د سمندر لوري ته نه و. میرمن ډینور ډېر په ادب راته هر څه راښودل خو د دی په لهجه کی یو پټ نفرت مې احساسولې شو. زه هغه وخت ډېر آرامه شوم چې میکسیم بره راغلو او پاتې کور یې راته پخپله راښکاره کړو. خو لوېدیځه برخه کی څوک نه اوسیدل نو هلته نه ورنغلو. د ناستې په کوټه کی په بخاري کی اور بل و او مخې ته یې د ورځپانو او کتابونو دلی پرتې وې. د شپې ډوډی نه وروسته مونږ د بخاری مخې ته کښېناستو او ما د ربیکا په اړه سوچ کوو چې د هغې ځای ما اخیستی و او اوس ټول راته د میرمن ډا ونټر په نوم خطاب کوو.

په بل سهار باغبان راته د ناستې په کوټه کی د تازه گلانو گلدسته راوړه نو پخپله مې په گلدان کې په ترتیب وویل. ناڅاپه میرمن ډینور لکه د یو سیوري راښکاره شوه او وې ویل چې دا د ملازمانو کار و او ما ته اړتیا نه وه چې په دی وخت ضایع کړم. ورته مې وویل، دا خو هیخ کار نه و او زما گلونه خوبښېري. میکسیم د خپلو کارونو لپاره تللي و. ما چای وڅښلي او د کور د لویدیځې برخې لیدو ته مې ملا وتړله. داسی مې انگیرله چې هلته څوک اوسېږي او یا پکی څه پټ دي.

کور دومره لوی و چې لاره مې پکی نشوه پیدا کولې. بیا هم په پونیو وختلم او یوه دروازه مې خلاصوله چې شا ته مې څوک ودریدل. د میرمن ډینور په غږ وارخطا شوم چې راته یې ویل، "ستا څه پکار دي؟"

زه سخته وويرېدم او ورته مي وويل، " ما لاره ورکه کړی وه". هغې راته وويل، " که دا کوتي دی ليدل غوښتي نو راته به دی امر کړی وي" زه لا کچه شوم او فکر مي وکړو لکه چې ميرمن ډينور په غلا نيولې وم. ما ژر له هغه ځايه پښې سپکې کړی خو وويرېدم چې دا به زما په اړه څه نظر لري.

کتابتون ته ولاړم او هلته د ليکلو پر ميز مي کاغذونه او په قلمدان کی قلمونه وليدل. د کاغذونو په سر د انگريزي توري " آر " په طلاي رنگ ليکلي و چې د ريبيکا د شته حال يې وويلو. د مطالعې لپاره چې مي هر کتاب را واخستو نو د هغې په يوه پاڼه به د ريبيکا نوم يا " آر " ليکلي و. کوټه يخه وه خو زه په يوی نرمې کرسی کښېناستم او د مجلې په ولوستلو بوخته شوم. ناڅاپه د ميرمن ډينور په غږ هيښ شوم. رانه يې پوښتنه وکړه چې د کتابتون بخاري راته بله کړي؟ هغې ته مي مننه وويل، خو داسې راته ښکارېده لکه چې ميرمن ډينور زما څارنه کوي.

ما په مينډرلي کی ځان ډېر وړوکي او يواځې احساسوو، خو يوه ورځ د ميکس خور "بيټريس" او د هغې "مېره" جايلز راغلل. د مينډيلي ساتونکي منيجر "فرينک کراي" هم ورسره و. په سر کی زه نه پوهيدم چې د دوي سره په څه خبری وکړم. خو د بيټريس کور ودان چې ټول وخت يې خبری کولې او دا احساس يې رانکړو چې گوندی زه پردی وم. له ډوډی وروسته زه يې ځان ته کړم او لکه د يوې نږدې ملگری د کور په ځينو خبرو يې پوهه کړم. راته يې وويل چې زه د کور مشره وم او له هيچا دی وونه وويرېدم. د کور د ملازمانو په اړه يې وويل چې دوي ټول معاش اخلي او د ميرمن ډينور په اړه يې وويل چې هغه "ريبيکا" ته ډېره نږدې وه او دومره يې خوښه وه چې نور څوک به يې د هغې خدمت ته نه پرېښودل.

ما چې د ايندروور خبری واوريدې نو خوشاله شوم چې يو څوک په دی پوهېږي چې ميرمن ډينور له ما ښه نه راتلل. بيټريس راته دا هم وويل چې ځان له نوی جامې واخلم او يوه مشغولا پيدا کړم لکه د اس سپرلي چې پخپله د هغې ډېر خوښېدو. کله چې دوي بيرته تلل ته ودرېدل او بيټريس وويل، " ما چې څنگه فکر کړی و، ته هاغسې نه يې، ته د ريبيکا نه ډير توپير لري"

میلمانه ولاړل نو زه د میکس سره باغ ته ووتلم. جیسپر سپي هم راسره و او له کوره لیرې بنکته لوري ته یوې بنکلې وادی ته لاره تللې وه. دلته گلونه غوریدلي و او یوه ویاله پکې بهیده. میکس راته وویل چې ده هغه ځای "خوشاله دره" بلله. زما لپاره دا لکه د بناپیریو استوګن ځای و او یوه عجیبه سرور یې راته راکړو.

کاشکه یو چا داسې شي ایجاد کړی وي چې مونږ خپلې خاطرې په یو بوتل کې لکه د عطر ساتلې شوي. بیا به دا چری هم نه زړیدي او نه به یې رنگ خرابیدو. او کله چې به مو غوښتلې، دا بوتل به مو خلاصولي او په هغو شیبو کې به مو یو واری بیا ژوند کولي.

د زمکې خاوره نابیره ختمه شوه او اوس مونږ په ډبرو روان و چې د سمندر لوري ته یې کډه کړی وه. په دی وخت کې نری نری باران وریدل پیل شول نو سپي رانه منډې کړی او د څو لویو تیرو نه پناه شو. ما ورپسې غږ وکړو، "جیسپر...جیسپر" میکس ورته شپیلې ووهله خو سپي ورک و. میکس وړاندې تلو نه ډډه وکړه او ماته یې هم وویل چې مه ورځه خو ما د ده خبره وونه منله. زه ویرېدم چې هسې نه سپي بنکته په اوبو کې ورغوزار شي او ورپسې مې منډې کړی.

هلته د سمندر یوه بله څنډه وه چې پر غاړه یې یو مجذوب سړي په لږو اوبو کې واړه کلک پوستي مهیان راټولول. ما د سړي نه پوښتنه وکړه چې که یو پری ورسره وي نو زه به یې د هغه سپي په غاړه تاو کړم چې بیا رانه منډه وونه وهي خو دی زما په خبره پوهه نشو. د سمندر نه وراخوا د لرگیو جوړه یوه پخوانۍ کوټه وه چې کشتۍ پکې ساتل کیدې. زه په هغې کې وردننه شوم او یو پری مې وموندلو. دا مې د جیسپر له غاړې نه تاو کړو او دی مې بیرته کور ته راوستو.

کله چې میکس زه ولیدلم نو راته په قهر شو چې ما ولې د هغه خبره نه وه منلې. زه هم ورته په قهر ووم چې زه یې یواځې پرینودم. ده خپل دلیل ورکړو چې د سمندر د هغې غاړې سره د ده د ژوند بدې خاطرې تړلي دي. دا زمونږ د واده ژوند لومړې جنگ و او د میکس په خبره زه خفه شوم چې ځان سره لگیا و چې "زه ډېرکم عقل یم چې بیرته دی کور ته راغلم" ما له سخته ژړا راتله خو ځان مې قابو کړو او د هغه سره ډوډۍ لپاره ورغلم.

د هغې نه وروسته به هره ورځ باران و، خو کله نا کله به یو څوک د مینډرلې د نوی میرمنې لیدو ته راغلل او هر کله به یې راته وویل. د دی خلکو د خلې نه به راته د ربیکا په اړه نور معلومات کیدل چې هغه ډیره بنایسته وه. یو چا به د هغې د پوهې او بنکلا صیفتونه راته وکړل، بل به وویل چې دهغې په شان میلمستیایوې بل چا نشوې کولې. د دی سیمې د پادري میرمنه چې راغله نو راته یې وویل چې ربیکا په خلکو کې ډېر احترام لرلو.

کله چې هغه بنځه ولاړه نو د مینډرلې منېجر فرینک کرايې مې ولیدو. ده راته د کور د چارو په اړه معلومات راکړل او زما پری باور جوړ شو. د ده سره مې په باغ کې قدم وهل او د ربیکا په اړه مې تری پوښتنې کولې. د هغې په اړه خبرو کې دې زړه نا زړه و، خو دا یې راته وویل چې د سمندر په غاړه هغه وړوکي کورگي یو وخت د ربیکا سره و او کله کله به یې په دی کې د شپې د ډوډۍ یا داسې نور رنگا رنگ محفلونه جوړول. ربیکا به خپله کشتی په دی کورگي کې ودروله او په کومه شپه چې دا مړه شوه نو په کشتی کې ناسته وه. د هغې مړی دوه میاشتي وروسته د دی ځای نه څو میله لیرې وموندل شو او میکس د هغې د مړي د شناخت لپاره بل ښار ته ولاړو.

ما چې د کرايې خبرې واورېدې نو ورته مې وویل، داسې راته ښکاري چې زه به چری هم د هغې په څېر یوه بڼه د کور مشره نشم ځکه زه دومره تجربه نه لرم او پخوا مې داسې ژوند هم نه دې کړی. هغه چې زما خبره واورېده نو خفه شو او راته یې وویل، "میرمن ډا ونټر، دا خبره هېره کړه، هم هغسې لکه چې ستاسو مېره هر څه هېر کړي دي، د خدای شکر دي چې مونږ هم هغه څه هېر کړل. په مونږ کې هیڅوک هم هغه تېر وختونه نه غواړي او میکس خو به چری هم هغه پخواني وختونه بیرته نه غواړي" میرمن ډینور زما لپاره یوه ځوانه خدمت گاره په کار وگوماروله چې "کلېرز" نومیده. د هغې د کار هیڅ تجربه نه وه او په ځان یې باور هم نه لرلو. خو زما لپاره دا د خوشالی زيرې و ځکه هغه راته د خپل ځان په شان ښکارېده. ورته مې وویل چې دواړه به په گډه د دی کور د چارو نه ورو ورو ځان خبروو.

یوه ورځ ما په کتابتون کې د میز پر سر څو لیکونه ولیکل او کله چې تری پاسیدمه نو لاس مې د بلورو جوړ یو ښکلي مجسمې سره ولگیدو او دا پر



زمکه د پریوتو سره توتې شوه. ما وارخطا دا توتې راتولې کړی، یو پاکت کی می کېښودې او د میز په جابه کی می شا ته پټ کړو.

په بله ورځ سهار د یوی خدمت گاری د ژړا غږ می واوریدو چې میرمن ډینور ورته په قهر وه. ما د سالون دروازه خلاصه کړه او ولاړم چې پوښتنه وکړم چې څه شوي و. د هغه ماتې مجسمې توتې پر میز ایښي وې او میرمن ډینور وویل چې دا د هې نوکری د لاسه مات شوي او توتې یې په دراز کی پټ کړی و. ما ژر ورته وویل چې هغې دا کار نه و کړی او مجسمه زما د لاسه لویدلې وه.

میرمن ډینور په یوي مرموزې موسکا وویل، "بڼه به وې که تا د دی پېښې په اړه ما ته خبر راکړی وې" زه نوره هم کچه شوم او له هغې می بڅېښنه وغوښته. په دی وخت کی میکس هم راغلو نو میرمن ډینور په هم هغې مرموزې موسکا ورته ټول حال وویل.

مجسمه ډېره قیمتي او د میکس خوښېده. خوده وویل، "د دومره وړی خبری نه مو څه تماشا جوړه کړی ده؟ هیڅ خبره نه ده، دا ډېر معمولي شي و" د میرمن ډینور په موسکا زه تر ډېره وخته نا ارامه ووم. وروسته می میکس ته وویل چې زه په دی کور کی ځان پردی گڼم. نه می دومره سبق ویلي دي او نه د دی د مشرې په توگه د خپل مسئولیت نه خبره یم. ده راته ډېره تسلي راکړه چې د وخت په تیرېدو به هر څه زده کړم. خو ما سره اوس دا اندېښنه شوه چې زمونږ واده به پاتې شي او که نه.

د اوړي د پیل سره ورځې ښي شوي. د جون د میاشتي په لومړیو کی میکس لندن ته د یوي میلمستیا لپاره ولاړو. زه یوه ورځ د جیسیپر سره بیا د سمندر غاړې ته ورغلم. هلته می هغه مجذوب سړی بیا ولیدو. میکس راته د ده نوم "بېن" ښودلې و چې نږدې په یو کلي کی اوسیدو. دی زما په لیدو وارخطا شو او رانه یې پوښتنه وکړه چې پاگل خانې ته خو به یې نه وراستوم؟ ما ورته ډاډ ورکړو او په څو خبرو کی دی ارامه شو. راته یې وویل، "ته د هغې بلې په شان نه یې... هغه لوړه دنگه وه، ما ته لکه د مار په شان ښکارېده. ما هغه پخپلو سترگو لیدلې وه. دا هغه ښځه وه چې

لومړی دلته راغلي وه او یوه ورځ می د بل سړي سره په دی کوټه کی ولیده. هغې زه ولیدلم او راته یې گواښ وکړو چې که بیا می داسې وکړل نو پاگل خانې ته به می ورواستوي." بېن رانه پوښتنه وکړه "اوس خو دا ښځه تللي ده کنه؟" زه نه پوهیدم چې ده کومه ښځه یادوله او ورته می

وويل چې زه نه يم خبر چې ته څوك يادوي. بيا مي جيسپر په مخه كړو او كور ته راغلم.

هلته يو نوې سپورټ موټر ولاړ و چې بنايي څوك پكې راغلي و. زه چې كورته وردننه شوم نو ميرمن ډينور د يو سړي سره د لوېديځې برخې له پونيو رابنكته كيده. دوي زما په ليدو وارخطا شول او داسې راته ايسېده لكه چې هغې د سړي راتگ له ما پټول.

هغه نااشنا سړي چې ځان يې راته د "جيك فاويل" په نوم راوېژندلو بڼه بنايسته او لوړ دنگ و او بهر ولاړ موټر كې راغلي و. له ما سره يې ډېرې صميمي خبرې وكړې. خو زه د ده په خبرو نارامه ووم. راته يې ست وکړو چې پخپل موټر كې به مې چكر ته بوځي. ما ترې مننه وكړه او سوچ مې كوو چې دې به څوك وي او د څه لپاره راغلي و. نابېره په زړه كې مې وسوسه راولوبده چې هسې نه دې غل وي او د كور لوېديځې برخې نه يې څه شي پټ كړي وي. دې د ميرمن ډينور سره چې بهر ووتلو نو زه بره د دې لوي كور لوېديځې برخې ته ولاړم چې تر اوسه مې نه وه ليدلې. هلته هيڅوك نه اوسيدل خو په ميزونو، چوكيو او نورو شيانو د دورو، خاورې نه د ژغورني لپاره څادر ونه نه و غوړول شوي.

زه د يوي يوي كوتي په ليدو ورو ورو د خوب كوتي ته ولاړم چې يو وخت ربيكا به پكې ويده كيده. هلته ټولې كركې بندې وې او يو نم ژن بوي خپور و. د يوې كركې ډره مې ليرې كړه چې تازه هوا دننه راشي. په هغه شيبه مې د ميرمن ډينور غږ واورېدو، "ستا څه پكار و؟" د هغې غږ زه

وارخطا كړم او ورته مې وويل، "زه په غلطې دلته راغلم غوښتل مې... هغې زما خبره پريكړه "تا دا كوته ليدل غوښته؟ ولې دې راته مخكې نه ويل چې زه د ربيكا كوته ليدل غواړم. ما به هم هغه وخت درته هر څه بنودلې وې" زما خله وچه شوه او ما ميرمن ډينور ته هيڅ نشو ويلې. د هغې په خبرو ما د خجالت احساس كوو، داسې لكه چې ما غلا كړی وه او زه يې په غلا نيولې وم.

ما غوښتل چې په منډه له هغه كوتي وټنتم خو ميرمن ډينور رانږدې شوه، لاس نه يې ونيولم او وې ويل، راحه چې د ربيكا كوته دربنكاره كړم. زما په فكر د هر چا په ژوند كې وړاندې يا وروسته يوه شيبه د ازمون وي.

زمونږ ټولو سره خپل ځانگړی شيطان وي چې راباندې برلاسي شي او ترينه په عذاب يو. پکار ده چې ارو مرو ورسره جنگ وکړو. ميرمن ډينور راته د ربیکا يو يو شي رابنکاره کوو. په لوي سينگار ميز ايښي د هغې رمنځه، لاسي هنداره، برشونه، د ډول سينگار شيان، کالي پتري، دی ټولو ته مي کتل. د هغې چپرکت هم هغسي جوړ و لکه چې اوس اوس به ورباندې سملې. ورباندې د خوب ورينمين لباس او د کت سره د هغې مخملي چپلکي تيار ايښي و. بيا هغې يوه الماری پرانيسته او د ربیکا رنگا رنگ لباسونه، کوټونه، چپني او بوتان يې څرگند کړل. زه ستړې وم او نه مي غوښتل چې نور څه ووينم، خو هغې درازونه پرانستل چې پکې نازک رومالونه ايښي و. په ټولو د انگريزي توري " آر " په ډېر مهارت کښيده شوي و. د هغې قيمتي ورينمين زير جامې، جرابې، او نور واړه شيان په ترتيب ايښي و. ميرمن ډينور زما لاس واخستو او د خوب په يو ورينمين کيس يې کينودو چې وگورم دا څومره ملايم و. هغه په يوې بلې دنيا کې بنکاریده او زما تری وېره وشوه.

ميرمن ډينور راته د هغې شپې کيسه وکړه چې ربیکا په اوبو کې ډوب شوی وه. هر چا داسی فکر کوو چې دا به د کشتيو په وړه کوټه کې ويده وي، ځکه هغې به کله کله هم هلته شپه کوله. خو سهار چې دوي راپاسيدل نو خبر شول چې کشتی ورکه وه او په سمندر کې د دی ځيني تختي پاتې وې.

ميرمن ډينور راته وويل، هغه فکر کوي چې د ربیکا روح کله کله راځي. له ما يې پوښتنه يې وکړه، " ته څه فکر کوي، هغه به مونږ ويني چې اوس د يو بل سره خبرې کوو. آيا مري بيرته راتلې شي او د ژوندو ننداره کولې شي؟ زه د هغې په خبرو دومره ووېرېدم چې هغې نه مي معذرت وکړو چې يو کار لرم او له کوټې مي ځان وويستو. خپلې کوټې ته په منډه راغلم او داسې احساس مي کوو چې ټول وجود مي شل و. سمه دمه تبه راباندې راغله او په کت پرېوتم.

په بله ورځ زما ايندروور بيټرس راغله او زه يې په موټر کې د خپلې نيا (انا) ليدو ته بوتلم. د ميکس سپين سړی نيا خپل کور کې اوسيده. په لاره مي له بيټرس پوښتنه وکړه چې جيک فاويل څوک و؟ هغې راته وويل، دی د ربیکا ترور زې و او کله چې هغه ژوندی وه نو دې به ميندرلي ته ډېر

تلو راتلو. مونږ چې د انا سره کښېناستو نو هغې سره مو خبرې کولې. د دې د سترگو ديد لږ و او خبرې به هم ترينه هيرې شوې. ما تر خپله وسه د دې د خبرو خواب ويلو ځکه هغه سپين سړی وه. ناببره يې راته وويل، "ريکا څه شوه؟ تاسو ولې هغه له ځانه سره نه ده راوستې؟ میکسيم بايد ريکا ځان سره راولي، هغه راباندې ډېره گرانه ده. څه شوه بڼکلي ريکا؟"

د بيټريس رنگ والوتو او ژر ژر يې د انا نه رخصت واخستو، ماته يې اشاره وکړه او دواړه بيرته راغلو. میکس د لندن نه بيرته راگرځېدلي او زه چې کور ته وردننه شوم نو د ده غږ مې واورېدو. دی سخت په قهر ميرمن ډينور ته لگيا و چې "جیک فاويل به دی کور ته بيا نه راځي" زه د میکس په ليدو دومره خوشاله شوم چې د تيرو څو ورځو اندېښنې رانه هيرې شوې.

يوه اوونۍ وروسته د يک شنبې په ورځ مونږ د ډوډۍ لپاره ميلمانه رابللي و. په دوي کې يوی ميرمنې په خبرو خبرو کې پوښتنه وکړه چې سړ کال به په مينډر لي کې د عجيبه لباسونو د نڅا ميلمستيا وي او که نه؟ زه د دی نه خبره نه وم. خو د ريکا په ژوند کې به دا ميلمستيا هر کال کيده او ټولو به ترې ډېر خوند اخيستو.

میکسيم د ميلمستيا لپاره زړه نا زړه و او راته يې وويل چې دا ډېر کار غواړي او زه يې تجربه نه لرم. خو ما ورته وويل، چې دا مېلمستيا به ارو مرو کيږي او اخر زما په ډېره غوښتنه میکسيم راضي شو. د مينډرلي منيجر فرينک کرالي او ميرمن ډينور ته دا دنده وسپارل شوه چې دوي به ټول انتظام وکړي.

د مينډرلي د مشرې په حيث دا زما لومړۍ لويه مېلمستيا وه او سره له دې چې هيڅ مې نه و زده، هوډ مې وکړو چې هر څه به د ريکا نه ښه وکړی شم. د نورو ټولو کارونو لپاره ملازمان و او زما پکې څه دومره ونډه نه وه. گډون کوونکو بايد يو داسې لباس اغوستي وي چې حيرانوونکې وي. ما څو ورځې د خپل لباس لپاره انځورونه جوړول خو تسلي مې نه کيده. يوه ورځ په دی چرت کې وم چې ميرمن ډينور راغله. راته يې وويل، د دی کور په ديوالونو پخواني انځورونه ځوړند دي، ته کولې شي چې د لباس لپاره له هغوي يو څه الهام واخلم.

د هغې دا خبره چې مې خوښه شوه نو لوی تالار ته ولاړم. دا هم راسره وه. یو یو انځور مو کتلو او د بنڅو لباس ته مې پام کوو چې زه به هغسې یو لباس کې څنگه بنکارم. هغې راته په دیوال د اتلسمې پیړۍ یو انځور په گوته کړو. هلته یوې ځوانې جینۍ سپین اوږد کمیس اغوستې و او خپله خولۍ یې په لاس کې نیولې وه. دا انځور زما خوښ شو او میرمن ډینور راته وویل چې هغه په لندن کې یو ډېر ښه لباس جوړونکې پیژني چې داسې جامې گنډي او که زه غواړم نو هم هغسې کمیس به راته د جوړولو فرمایش ورکړي.

زه د میرمن ډینور په خوږو خبرو حیرانه شوم خو فکر مې وکړو اوس لکه چې زما وجود یې منلې و او رانه دومره کرکه نه کوي. ورته مې وویل چې زه به پری سوچ وکړم او ځان سره مې کرل ریبیل چې په هغې باور پکار دې که نه؟ خو ما پکې د تاوان داسې څه نه لیدل اخر مې فیصله وکړه او میرمن ډینور ته مې وویل چې هغه لباس د گنډلو فرمایش دی ورکړي چې په انځور کې مې خوښ کړی و.

ما په کور کې د ټولو نه د دی لباس خبره پټه ساتلې وه او غوښتل مې چې د میلستیا په ورځ خلک راته حیرانه پاتې شي. میکسیم ته مې هم نه و ویلي چې ما ځان ته کوم لباس غوره کړی و. د هغه د لباس انتخاب اسانه و ځکه د کوربه په حیث دی مجبور نه و چې عجیبه لباس یې اغوستي وي. د میلستیا په ورځ ده خپل عادي جامې په غاړه کړې او په لوی سالون کې د میلمنو د هر کلي لپاره ودرېدو. بیټریس او د هغې میره جایلز لږ د وخته راغلي و او د ځنگلیانو لباس یې اغوستي و. دوي چې د میکسیم او فرینک سره په خبرو بوخت شول نو زه بره جامو بدلولو ته ورغلم.

زما خپلې خدمت گاري کلیرز راسره مرسته وکړه او خپل ځان راته په هنداره کې ډېر ښایسته بنکارېدو. هم هغسې چې په انځور کې هغې ځوانې جینۍ خپله خولۍ په لاس کې نیولې وه، ما دا په لاس کې واخیسته او ورو ورو په ډېر باور په پونو ښکته شوم. ما فکر کوو چې زما په لیدو به دوي ټول حیرانه شي او هم دغسې وشول خو څنگه چې مې غوښتي و هغسې نه. بیټریس یوه چغه کړه او دمیکسیم رنگ الوتي و. ده په قهر راته وویل چې بره ولاړه شه او جامې دې بدلې کړه. زه هک پک ودرېدم او د میکسیم په دویم غږ بیرته په پونو خپلې کوتې ته مې منډه کړه. له سترگو مې اوښکې

رواني وي او كله چې مي د کوتي دروازه خان پسي بندوله نو په دهليز کي  
ميرمن دينور ولاړه وه چې په مرموزه موسکا يي راته کتل.  
زه په کت پريوتم او په زوره مي ژړل حکه نه پوهېدم چې ما څه خطا کړي  
وه. بيتريس ما پسي کوتي ته راغله او راته يي تسلي راکړه. بيا يي وويل،  
" کت مت هم داسي لباس ربيکا پخپلي وروستي ميلستيا کي اغوستي و او  
میکسيم داسي فکر وکړو چې ما په قصد دا کار کړي و. بنکته ميلمانه  
راغلي و او هر چا زما پوښتنه کوله. ډېر وخت تير شو او كله چې زما ساه  
صورت پر خاي شول، نو بيا مي مخ لاسونه ووينځل او يو عادي لباس کي  
بنکته ولاړم.

هلته هر چا رانه پوښتنه کوله چې ما ولي خانگري لباس نه و اغوستي.  
بانه مي ورته وکړه چې د لندن نه زما لپاره غلط لباس راليرل شوی و.  
زه د میکسيم په څنگ کي ولاړه وم او د هر چا سره مي په ورين تندي د  
خبرو هڅه کوله خو داسي احساس مي کوو چې كله زه د خلکو نه مخ  
واړوم نو دوي زما په اړه غريدل.  
د نڅا او د موسيقي نه وروسته د اور لوبي (آتشبازي) د نندارې لپاره ټول  
بهر باغونو ته ووتل. له دې وروسته ميلمانه ورو ورو خپلو کورونو  
ته روان شول. زه ستري وم نو د جامو بدلولو نه وروسته په کت کي  
سملاستم او د میکس انتظار مي وکړو. خو دې ټوه شپه رانغلو او زه  
ډېره ناهيلي شوم. يو وخت مي سترگي ورغلي او لږ خوب مي  
وکړو.

بل سهار اسمان په وريځو پټ و او په زمکه دود خپور و. کليرز راته د  
بيتريس له خوا ليکلي پيغام راوړو چې بيگا يي د تلو نه وړاندې راته  
پريښي و. په دې کي د شپي د ميلستيا په اړه راته بني خبري ليکلي  
وي او دا چې ميلمانه ټول خوشاله کورونو ته تللي و. په دې پيغام  
زما زړه جوړ شو خو د میکسيم درک نه و.

ما د ميندرلي د منيجر فرېنک دفتر ته ټيليفون وکړو او له ده مي پوښتنه  
وکړه چې میکس چرته و، خو دې هم نه و خبر. فرېنک ته مي خپل  
احساسات څرگند کړل چې زه څومره ناهيلي وم او دا چې میکس به  
چري هم راسره مينه ونکړي حکه ده تر اوسه د ربيکا سره مينه  
لرله. فرېنک چې دا واوريدل نو راته يي وويل چې دا بي منطقه

خبره وه او دی به ما سره مخامخ خبری وکړي، خو ما له ژرا راتله او تیلیفون مي بند کړو.

په کور کی مي اوس زړه تنگ شوی و نو بهر باغ ته ووتلم. خپل حالت ته حیرانه ووم. کله په انسان چې غمونه ډېر شي نو ځان ته پخپله تسلي ورکوي چې زه خیر دي، دا هغه بدترین حالت دی او اوس به د دی نه نور خراب حالت څه وي. ما هم د تیری هری پینې پر وخت ځان ته هم دا ویل چې دا تېره شپه به تیره شي. خو دا ریښتیا نه وي. په مونږ کی دننه چې کوم بد وي، هغه هیڅ حد نه لري، هم هغسي چې د انسان بڼه نیت څه حد نه لري. دا زمونږ پخپل لاس کی وي چې د بره ختلو لپاره لاس پینې ووهو او که بسکته غورځیدو ته ځان پریردو.

زما لپاره اوس دا فیصله کول و چې زه به کومي خوا ته ځم. خپله ماتي وومم او ځان حالاتو ته پرېږدم چې هر څه راپېښ شول، راپېښېږي به. بیا به مي سوچ کوو چې نه زه ځان د نورو په اسره نشوم پرېښودې. زه باید څه وکړم، خپل وروستي توان یو ځای کړم چې د میکس مینه رانه ورکه نشي.

هم په دی سوچونو کی د ټول کور چاپېره گرځېدم چې بره مي پام شو. د لوېدیځې برخې له یوې کرکی نه میرمن ډینور راته کتل. د هغې پر مخ یوه داسې موسکا وه لکه چې جنگ یې گټلې وي. هم هغه شیبه مي هوډ وکړو چې زه به د دی سره وویښم او مخامخ به ورسره خبری وکړم.

دننه ولاړم، ځان مي د ربیکا کوتي ته ورسوو او په زوره مي ورته وویل، "تا چې څه غوښتل هم هغسي وشول، داسې ده که نه؟ تا هم دا غوښتل کنه؟ میرمن ډینور په هغه شیبه راته ډېره زړه او ناروغه ښکاره شوه. راته یې وویل، "ته ولي د ربیکا پینې کوي؟ ته د هغې ځای چرې هم نشي نیولې. میکسیم له تا سره مینه نه کوي، په هغه اوس هم ربیکا گرانه ده، هغه له تا زیاته ورته نږدې ده. هغه له تا ښکلي وه، ځوانه وه او لکه د یو ځوان سړي په شان زوره وره وه." زه د مېرمن ډینور له ځلي دي خبرو ته حیرانه وم خو ورته مي څه وونه ویل. دا هم هغسي د ربیکا په صیفت لگیا وه. "هغه ښکلي وه او هر سړي ورسره مینه کوله، د هغې ترورزي جیک، میکس،

فرینک ، دا ټول سړي او د دوي په شان ډېر يې نور هم لیوني کړي و. دوي ټول د هغې په سر د یو بل رقیبان و. خو د ربیکا لپاره دا هر څه یوه لوبه وه."

د میرمن ډینور غږ ناڅاپه ډېر نرم شو او راته یې وویل، "ته ولې نه ځي؟ دی تا نه غواړي. دی به تا چرې هم خپله نه کړي. پکار ده چې ته مړه شوي وي، نه چې میرمن میکسیم یا ونتر...

په هغه وخت ناڅاپه له ژوند مي زړه تور شو. ما ته د هغې خبرې ریښتیا ښکارېدې. خپل حېثیت راته معمولي ایسېدو. د میکسیم مینې تر اوسه راته یو توان راکړې و خو اوس مي هغه توان د لاسه ورکړې و. میرمن ډینور زما لاس ونيولو او کړکی ته یې بوتلم. له خلاصې کړکی نه ښکته د کور د تیرو انګن ښکارېدو. ما د میرمن ډینور غږ له لیرې اوریدو چې راته یې ویل، "تا سره هیڅوک مینه نه لري، او د بې مینې ژوند نه مرګ ښه وي. که تا له دی کړکی ټوپ کړو نو د هر یو غم نه به خلاصه شي."

په ما سر وگرځیدو او بهر په دود او وریځو کې لکه د یو خوب نور څه مي نه لیدل. یخه هوا مي پر مخ ولګیده او فکر مي کوو چې که ټوپ کړم نو ریښتیا د ټولو غمونو نه به خلاصه شم. نږدې وه چې ځان مي له کړکی غورځولي وي چې د ټوپي یو لوی درز سره زه د هغې خوب نه راویښه شوم.

یوه لویه بیړی د میندرلي د ساحل سره نږدې په وچه راختلې وه او ما میکسیم ولیدو چې ښکته له انګن نه بهر د ساحل لوري ته روان و. د هغه په لیدو د خوبني احساس مي وکړو، میرمن ډینور مي هم هلته پرېښوده او زه هم د نورو سره د ساحل لوري ته ووتلم. هلته ډېر نور خلک راټول و او یو چا راته وویل چې د دود له کبله لویه بیړی د ژورو اوبو نه دوه میله دېخوا راوتلې وه. اوس غوطه خور ( په اوبو کې دننه ورتلونکي مانو گان ) یې وراستولي دي چې که دا بیړته ژورو اوبو ته راکاږي. میکسیم د بیړی یو ټپي کس پخپل موټر کې ډاکټر ته بیولي و.

ما ټول ماسپینین هم هلته په ساحل د نورو خلکو سره تېرکړو چې وگورو بیړی به څنگه اوبو ته ورتیله کوي. ډېر خلک اخته و ، چا سره پري و چې د لوی بیړی سره یې تړل او یو څو ورو کشتیو کې ناستو کسانو د دی د رابنکلو هڅه کوله.



زه کور ته ورغلم خو د میکسیم درک نه و. مائیکر د ساحل د ساتندویانو مشر راغي او ما ته يې خبر راکړو. هغو خلکو چې د لوي بيري د شگو نه د ويستلو لپاره په اوبو کې دننه کار کوو، يوه پخوانی وړه کشتی موندلې وه. دا د ربیکا کشتی وه او ده راته بل خبر هم راکړو چې د دې کشتی په کيپين (کوټه) کې يو مړې هم موندل شوی دی. زه په دې نوي خبر هک پک کښېناستم او نه پوهېدم چې ورته څه ووايم. هڅ مې وهلو چې هغه مړې به د چا وي. کيدېشي د ربیکا د کومې ملگرې مړې وي چې هغه وخت ورسره په کشتی کې ناست و. په دې وخت کې میکسیم رابنکاره شو. هغه مشر ورته ټوله کيسه بيا وکړه نو د میکسیم رنگ وټنښتيدو خو ورته يې مننه وويل او هغه سړی ولاړو.

بيا ما دروازه پرانسته چې خورنځي ته ولاړه شم. هلته میکس په يو ميز زما په انتظار ناست و. زه په هغو څو شيبو کې لويه شوې وم او کله چې د ميز په لوري روانه وم نو د هر يو گام سره پوهيدم چې اوس زما سر نوشت معلوم نه دی.

زه چې د میکسیم سره يواځې شوم نو ورته مې وويل، "زه د هغه لباس لپاره درنه بڅښنه غواړم، زه پوهه نه وم چې..." میکسیم وويل، "اوس اوبه د ورځه تېرې دي گرانې، زمونږ په برخه چې کومه وړه خوشالي رارسېدله د هغې چانس مو د لاسه ورکړې دی. زه په دې خبره پوه نشوم او ورته مې وويل، "د دې خبرې نه دي څه مطلب دي؟" میکسیم راته وويل، "هغه مړې چې دوي د ربیکا په کشتی کې موندلې دي، د هغې د ملگرې نه بلکه پخپله د ربیکا مړې دي"

ما تری پوښتنه وکړه چې دې څنگه خبر شو نو راته يې وويل، "زه خبر يم ځکه ربیکا ما پخپله وژلې وه" د دې خبرې په اوریدو زه لا وارخطا شوم او باور مې نه کیدو. میکسیم وويل، "دا مې د کشتيو په هغه وړوکي کورگي کې وژلې وه، بيا مې د دې مړې کشتی کې واچوو، د دې په تل کې مې سوري وکړو چې دا په سمندر کې غرقه شي"

د ژوند د هره ورځې کارونه مونږ د عادت له مخې کوو. په يو ټاکلي وخت، ډوډی، خوب او ځان وينځل زمونږ عادت شي. که هر څومره بحران راباندې راشي خو د عادتونو دا څرخ مو نه بدليري.

مونږ دواړه په کتابتون کې د بخاري مخ ته ناست و، جيسپر هم هلته زما په پښو کې پروت و. میکسیم راته د ربیکا سره د خپل واده او تيرژوند کيسه

وکره. هغه بنکلی، نازنینه او با استعداده وه، خو ورسره خود غرضه، چالاکه او سازشي هم وه. د واده له پیل نه د دوي تر منځ ستونزې پيدا شوي. د دوي طبيعت او عادتونو له يو بل ډېر توپير لرلو. دوي د مونتې کارلويه هم هغه هوټل کې ايسار و چې ما پکې میکسيم سره ليدلي و. ده وويل، "رېبکا راته شرط ايښې و چې که زه يې خپلې خوښې ته پريږدم نو دا به د مينډرلي د مشرې په توگه د ده سر لور کړي." مينډرلي د میکسيم آباي کور و او په دی سيمه کې د دوي د ټبر نوم په شريفو خلکو کې حسابيدو. ده نه غوښتل چې د رېبکا نه بيل شي او خلک يې د طلاق په بد نوم ياد کړي.

میکسيم د خپلې ټبر د ناموس له کبله رېبکا ته څه نشو ويلې او څو کاله دوي هم داسې ژوند وکړو. هر چا فکر کوو چې دوي د يو بل سره ډېر خوشاله دي. د دوي کور مينډرلي د ميلمستياوو او د ميلمه پالنې لپاره په ټول ملک کې نوم وگټلو. خو په دی کلونو کې د رېبکا زيات وخت به په لندن کې تيرېدو چې هلته د خپلو ملگرو يوه ډله يې لرله. کله چې دا به مينډرلي ته راغله نو سړي به هم ورسره و او زيات وخت به يې د کشتيو په هغه کورگي کې له دوي سره تيروو.

د هغې جنسي ولورنه زياته وه او د دې ترورزي جيک فاويل يې هم په عاشقانو کې و. يو واري د بيټريس خاوند جايلز او ان چې د فرينک سره يې د ملگرتيا او ځان نږدې کولو هڅه وکړه. میکسيم د دی هر څه نه خبر و خو د بدنمې له ويرې يې څه نشو ويلې.

اخر رېبکا د خپل مېړه د شرافت نه دومره استفاده وکړه چې حد يې نه لرلو. يوه شپه میکسيم د خپل ټوپک سره د سمندر په غاړه هغه کورگي ته په دی نيت ولاړو چې د رېبکا ترورزي جيک فاويل ته پرې گواښ وکړي. هلته رېبکا يواځې وه او میکسيم ورته وويل چې که دې د جيک او خپلو نورو ملگرو سره ناجايزې اړيکې ختمې نکړي نو دې به ورته طلاق ورکړي. رېبکا وځانډل او ورته يې وويل چې د طلاق لپاره به میکسيم بايد محکمي ته ولاړ شي او هلته يو دليل وړاندې کړي.

خو دې به چرې په يوه محکمه کې هم د دې د جفا په اړه شهادت وړاندې نکړې شي. د دی ټول ملگري به هيڅ نه واي او د کور ټول ملازمان هم د دې په طرف دي. هغه ټول خلک چې ددوي کور ته د ميلمستياو لپاره راتلل، خبر و چې مونږ څومره ښه ژوند لرو او تر منځ مو هيڅ اختلاف نه

و. دا خبره به په محکمه کې هیڅوک ثابت نه کړي چې زموږ تر منځ جنگ هم شوی و. د میکسیم لپاره د هغې دا خبرې نورې هم د خفگان سوب شوي. ربیکا ورته وویل چې دا به له دې وروسته یو څه احتیاط کوي ځکه هغه د جیک فاویل د ماشوم مور کیدونکې وه او ټول خلک به فکر کوي چې هغه د میکسیم ماشوم و. د دې ماشوم روزنه به د میندرلي د وارث په توګه کیري.

د دی خبرې په اوریدو د میکسیم د صبر کاسه نسکوره شوه او په هغې یې د ټوپک ډز وکړو. دا په ټکي مړه شوه نو د دې مړې یې راواخستو او د هغې کشتی په بنکته برخه کې یې کېښودو. بیا یې کشتی سمندر منځ ته یوړه، د دې په تل کې یې سوري وکړل او پخپله په یوې وړې کشتی کې تری ولاړو. هغه لویه کشتی ورو ورو په اوبو کې ډوبه شوه. څو ورځې وروسته په یو بل ښار کې له سمندر د یوې ښځې مړې وموندل شو. چار واکو تر هغې د میرمن ربیکا ډا وټیر د ورکیدو معمه نه وه حل کړې نو هڅ یې ووهلو چې کیدېشي دا د میکسیم د میرمنې مړې وي. دې د شناخت لپاره یې راوبللو او ددی لپاره چې میکسیم د خلکو شکونه لیرې کړي، ده پولیس ته وویل چې هغه مړې ده د میرمنې ربیکا و. سره له دې چې دی خبر و چې د ربیکا مړې د سمندر په تل کې پروت و. ما د میکسیم له خلي دا ټوله کیسه واوریده نو تر غاړې یې ووتم. ډاډ مي ورله ورکړو چې حالت دومره هم خراب نه دي څومره چې ده فکر کړي و. د دی ټولې کیسې نه اوس موږ دواړه خبر و، نور هیچا ته معلومه نه وه او میکسیم کولې شول چې پولیسو ته یې ویلي وي چې د مړې په شناخت کې ده اشتباه کړې وه. هیڅوک به پرې شکمن نشي.

موږ دا خبرې کولې چې د ټیلیفون زنگ وغږیدو. بلې غاړې ته ډګر من جولیان د سیمې قاضي و او د میکسیم نه یې پوښتنه کوله چې آیا دا امکان و چې یو کال مخکې هغه د خپلې میرمنې د مړې په پیژندنه کې اشتباه کړی وه. داسې ښکارېده چې نن په موندل شوي کشتی کې هغه مړې چار واکو پیژندلې و چې هغه ربیکا وه. د دوي د ټیلیفون خبرې پای ته ورسیدې نو څو شیبې وروسته یو خبریال ټیلیفون وکړو او د مړې او د کشتی په اړه یې پوښتنې پیل کړې. خو میکسیم هغه ته لنډ ځوابونه وویل او ټیلیفون یې بند کړو.

دغرمي له پوډۍ وروسته مونږ په تياره کوټه کې څنگ تر څنگ کښېناستو او د يو بل لاس مو نيولې و. بناي مونږ به نور هم بدل شو او يو وخت به راشي چې لاسونه به مو داسې نه وي نيولې. هغه څه چې مونږ د خپل ژوند لپاره پلان کړي و، نه به کيږي. خو اوس دا شيبې مو خوندي وي او هيچا زمونږ تر منځ خنډ نشو جوړولې. هغه شيبه ما سره نه د تير وختونو ارمان و او نه د راتلونکي په اړه مې اندېښنه لرله. بس هغه شيبه د دواړو لپاره خوندي او ارامه و. د نورو لپاره هغه وخت هيڅ اهميت نه لرلو، لکه د عادي ورځو په څير ورته يوه ورځ وه چې دوي به يې هير کړي او بيا به يې چرې ورباندې سوچ هم نه کوي. هغه ماسپينين پاو باندې درې بجې، د دوي لپاره هيڅ و، خو مونږ دواړو په هغه ماسپينين دا وخت قيد کړی و او زه به يې تل يادوم.

زه اوس په هغو ټولو خبرو پوهيدم چې پخوا راته يوه معمه و. هر څه راته روښانه کيدل. په دې پوهه شوم چې کله ما د ريکا په اړه پوښتنې کولې نو فرينک ولې نارامه و. په دې هم پوهه شوم چې بيټريس ولې د هغې د نوم په اوريدو خبره واپروله. زه په دې هم پوهه شوم چې کوم خلک راته د پوښتنو په ځواب کې خاموشه شول، د دوي خاموشي مانا له ما سره زړه سوي نه وه بلکه د شرم او د خجالت احساس و. د هغه احساس له کبله به چا څه نه ويل.

اوس چې پرې فکر کووم نو خپل ساده توب ته حيرانه شم چې زه ولې په دې خبرو هغه وخت نه پوهيدم. دې ته هم حيرانه وم چې په دې نړۍ کې به څومره ډېر خلک وي چې لکه د غني په جاله کې راگير دي اوله شرم يا له وېرې او د خله پټه ساتلو په هڅو لکه د رندو وخت تېروي. د خپل ناموس د پاره يې پخپله د ځان نه چاپېره دومره لوړ دېوالونه خيجولي وي چې په ژوندو پکې خښ شي.

ما سره داسې شوي و چې پخپل ذهن کې مې انځورونه جوړ کړي و او د هغوي مخ ته ناسته وم. ما چرې هم دومره حوصله ونکړه چې د حقيقت د معلومولو غوښتنه وکړم. که زه د خپلې جالې نه بهر وتلې وي او د ميکس نه مې پوښتنه کړې وي نو بناي څلور يا پينځه مياشتې وړاندې به د هر څه نه خبره وي.

په بله ورځ د مينډرلي په چارو کې يو بدلون راغلو. د لومړي ځل لپاره ما د خپل کور انتظام پخپل لاس کې واخستو. ټولو ملازمانو ته مې پخپله

کارونه وسپارل. د کور د خوراک ډوډۍ لپاره د ربیکا له خوا چې کوم شیان لیکلي و، دا مي ټول بدل کړل. ميرمن ډينور راباندې اعتراض وکړو چې د مينډرلي هر څه د ميرمن ډا ونټر له خوا ټاکل شوي و. ما د هغې په سترگو کې وکتل او ورته مې وويل، "زه ميرمن ډا ونټر يم او ته زما لپاره کارکوي نو بايد زما خبره وومني"

زه پوهيدم چې د ميرمن ډينور په زړه اور بل و خو هغې په ادب زما هر امر په ځاي کوو. ما هوډ کړې و چې مينډرلي زما کور دې او هم هغسي به وي چې زه يې غواړم. د غرمې د ډوډۍ لپاره مې د نويو شيانو د پخولو امر وکړو، د ناستي د کوټې ترتيب مې بدل کړو. کړکۍ مې ورباندې پرانيستي چې تازه هوا دننه راشي او د باغ نه د گلانو گلدستو راوړلو امر مې وکړو چې په دالانونو او کوټو کې زما پر خوبنه ځاي پر ځاي شول. زه اوس د ميرمن ډينور نه په ويړه نه وم او هغې ته مې څرگنده کړې وه چې دا کور زما و، نه د ربیکا! خو هم هغه وخت په زړه مې يو لوی پيټي هم پروت و چې که څوک خبر شي چې ربیکا د میکسيم د لاسه وژل شوې وه نو بيا به څه کيږي. کله کله به نا اميده شوم خو دا مې هيله وه چې تر څه وخته به څوک نه خبريږي.

د غرمې د ډوډۍ لپاره ډگرمن جوليان راغلو او بيا د فرينک کراي سره يو ځاي مو د پوليسو د پلټنو په اړه خبرې وکړې. اوس د دې خبرې پخلې شوې و چې په کشتۍ کې موندل شوې مړې د ربیکا و او جوليان راته ډاډ راکړو چې دا هر څه د يوې بد مرغي پيښې څو کړی وي. ده وويل، "داسې بنکاري چې ربیکا د کشتۍ لاندې برخې ته ولاړه او هم هغه وخت په سخت باد کشتۍ وخوځيده. کيدېشي د دې سر د يو شي سره وجنگيدو او هم هغه د دې مړينې سبب شو. په هغه ورځ هوا خرابه وه او په سمندر کې طوفان و نو ممکن کشتۍ چپه شوه. میکسيم ورته سر وخوځوو خو وي ويل، "د بل مړي د شناخت په اړه به څوک څه وواي؟ جوليان ورته تسلي ورکړه چې داسې څو وار شوي دي چې د غم د لاسه د مړي دخپلوانو زهني حالت سم نه وي. په داسې موقعو دوي زيات وخت داسې اشتباه وکړي چې د ربیکا د مړي په پيژندلو کې له تا شوي وه.

کله چې ډگر مند جوليان ولاړو نو میکسيم راته وويل، د پوست مارتم راپور واي چې د هغې په وجود د گولی د ټپ هيڅ نښه نه وه. داسې بناي چې گولی د ربیکا له غوښې تيره شوې وه او دا ثبوت نشته چې هغه په ډزو وژل

شوي وه. د اوس لپاره ميکسيم په قتل تورن نه و ځکه چا دا نشو ثابتولي. ده زما لاس ونيولو او راته يې وويل، "زه د ربیکا په وژلو هيڅ پښیماني نه لرم، خو افسوس په دې کوم چې ته راسره د دې ټولو مشکلاتو نه تیریري. زه ځان ستا مجرم احساسوم چې ستا په شان یوه معصومه جینی په دې توگه د ژوند کرغیرن مخ ولیدو"

په بل سهار ټولو ورځپانو کی د ربیکا د مړي د موندلو خبر خپور شوي و او هر چا پخپلو معلوماتو له دی پښی په اړه راپارونکي راپورونه لیکلي و. ځینو د میکسیم په اړه منفي خبري لیکلي وي، لکه دا چې د ده د مړي میرمنې د قبر خاوره لا تازه وه چې د یوې ځوانې جینی سره یې واده کړي و. فرینک د ورځپانو خبریالانو ته په ټیلیفون معلومات ورکول. د دوي د پوښتنو ځوابونه به یې په داسې جملو کې وويل چې زما ورباندې شک شو چې دې خبر دې چې میکسیم ربیکا وژلي وه.

زه او میکس د فرینک سره یو ځای د پولیسو مرکز ته ولاړو چې پکې د مړي د شناخت نه وروسته د پلټنو راپور او نتیجه څرگندېده. زمونږ موټر چې د یوې ودانۍ مخ ته ودریدو نو هلته جیک فاویل او میرمن ډینور مې ولیدل. میکسیم راته وويل چې د پوښتنو گروپونو پر وخت زه به سترې شم نو مخا مخ یوې کیفې کې دې کښینم.

دوه ساعته وروسته زه دننه ورغلم چې د پلټنو مشر ټولي پښی بیان کړي او وي ويل چې د ربیکا کشتی کمزوري وه نو ځکه هغه د سختو بادونو او د تیزو اوبو زور ونشو زغملې او په نتیجه کې په اوبو کی غرقه شوه.

په دی وخت کې یو سړي ودریدو چې د ربیکا د کشتی جوړوونکې و. ده وويل چې هغه د ډوب شوي کشتی چې اوس یې له اوبو راویستی وه جاج اخستی دي. ده وويل چې د کشتی په تل کې سوري شوي و چې په څرگنده بناي چا په لوي لاس د دې کشتی د غرقولو کار کړي و. د پلټنو مشر د دې څرگندونې نه وروسته د میکسیم نه نوري پوښتنې پیل کړې چې د ده او د ربیکا اړیکې څنگه وي. میکس د ځوابونو لپاره هڅه کوله خو هر څومره چې ده معلومات ورکول هم هغه هومره پوښتنې هم زیاتیدې او د پولیسو په لهجه کې سختي مې احساسولې شوه. زما زړه په زوره زوره درزیدو او د میکسیم نه د هرې پوښتنې فشار ما پخپل ځان احساسوو. یو وخت مې په سترگو تیاره شوه او له خپلې چوکۍ ولویدم.

زه نه يم خبر چي دوي څنگه زه بهر خپل موټر ته بوتلم. زما په بي هوشي پلټني وځنډول شوي. ميکسيم په موټر کي راته اوبه راکړي او زما د روغتيا په اړه خواهشيني و. مونږ د غرمي ډوډي وخوره نو زما ساه صورت په ځاي شول. ميکسيم زه د فرينک سره کور ته واستولم او هغه په لاره راته وويل چي د کشتي جوړونکي په بيان بناي پلټني وغزپري. په کشتي کي د سوريو مانا دا وه چي دا يوه حادثه نه وه.

ميکس چي کور ته راغلو نو خبر يي راکړو چي د پلټونکي مشر فيصله دا وه چي ريپکا د نامعلومو عواملو له کبله خپل ځان پخپله وژلي و. زما زړه آرامه او هيله مي پيدا شوه چي هرڅه به سم شي.

په بله ورځ نمر راختلي و او مونږ بهر په باغ کي کښيناستو. ژوند راته ډېر بشکلي بنکارېدو او زړه مي و چي ټوله ورځ هم هلته تيرکړو. دا د امن شيبې مي د لاسه ورکول نه غوښتي. په هغه ورځ په نږدې کليسا کي د ريپکا د جنازې او د خښولو مراسم و او ميکسيم ورته تلو. ما په زړه کي داسي احساس کوو چي زمونږ د خوشالي دا شيبې به لنډې وي. نه پوهيرم چي ولي؟

کله چي ميکس د جنازې لپاره ولاړو نو جيک فاويل رابنکاره شو. ما ورته ستړي مشي وويل خو ده اوتي بوتې پيل کړي. زه پوهه شوم چي ده ډېر شراب څښلي و او په خود نه و. ما ته يي وويل، "ته څه فکر کوي چي زه به دا معامله په اسانه پرېږدم. ريپکا ځان نشو وژلي، هيچري نه... هغه له ژوند ډکه وه او د هغي خون د يو چا په غاړه دي. بيا يي راته گواښ وکړو چي د ريپکا د قاتل د نيولو لپاره دي به محکمي ته ځي او هر چا چي دا کار کړي و سزا به ورته ورکول کيږي.

زه نه پوهيدم چي ده څه غوښتل او ولي يي دا خبرې کولي. داسي راته بنکاریده چي دي د يو څه نه خبر و خو ما ته يي پورا خبره نه کوله. دی هم دغسي راته لگيا و او زما تلوسه د وخت په تيرېدو زياتېده چي ميکس او فرينک دواړه له جنازې بيرته راغلل. دوي ورته په کلکه وويل چي دی له هغه ځايه ولاړ شي خو د ريپکا ترورزي يو کاغذ له خپل جيبه راوويستو او وي ويل چي هغه ليک ريپکا د خپلي مړيني په ورځ ليکلي و. ليک داسي و "زه يوه ډېره مهمه خبره درته کول غواړم. نن شپه له ما سره د کشتيو په هغه کورگي کي د ملاقات لپاره راشه".

د رېبکا ترورزې جیک فاویل هغه لیک په زوره ولوستو چې پکې رېبکا ورته د شپې ملاقات لپاره ويلي و. ده مونږ ټولو نه پوښتنه وکړه، " څوک چې خپل ځان وژني، آیا هغه داسې لیک لیکلې شي؟ " بیا یې میکسیم ته وویل چې که دی وغواړي نو پولیس ته به د دی لیک حال نه وایي، خو په دې شرط چې باید ورسره د پیسو یوه معامله وکړي. ما سوچ کوو چې یو انسان به دومره هم سپک شي چې د خپلې مړې ترورزې د لیک لپاره د چا نه پیسې واخلي.

د جیک وړاندیز دا و چې که میکسیم له خپله جیبه هر کال ورته درې زره پونډه ورکړي نو دې به پته خله پاتې شي. زما په نظر دا " بلیک میل " و چې په دی ملک کې جرم دي. فرینک د هغه په خبرو خواشینې و او میکسیم ته یې وویل چې د ده خبره به وومنو او یو څه پیسې به ورته ورکړو. خو میکسیم انکار وکړو ځکه هغه یو بل جرم ته لاس نشو اچولې. هم هغه وخت یې ډگر مند جولیان ته ټیلیفون وکړو چې راشي او دا ستونزه دې هم هغه شیبه غوڅه کړي. جیک فاویل په دې هیڅ وېره بنکاره نکړه او د یو داسې کس په څیر راسره کښېناستو څوک چې په ځان ډېر باور لري.

کله چې جولیان راغلو نو جیک په زوره زوره خاندل او ورته یې وویل چې میکسیم د رېبکا قاتل و او سمدلاسه دې گرفتار کړی شي. جولیان ترې پوښتنه وکړه چې ده سره څه ثبوت و، نو جیک وویل، " رېبکا زما معشوقه وه او مونږ د واده پلان جوړ کړي و. کله چې میکسیم له دې خبر شو نو په قهر یې خپله بنځه ووژله. هغه د رېبکا لیکلې لیک ورته بنکاره کړو نو میکسیم جولیان ته وویل، " هم د دې لیک په بدل کې جیک له ما درې زره پونډه د کال غواړي. "

جیک فاویل هم هغسې د شرابو په نشه کې اوتې بوتې ويلي نو ځکه ډگر مند د ده په خبرو باور نشو کولې. هغه د فاویل نه غوښتنه وکړه چې د ده د تورونو تر شا ورسره څه ثبوت یا د شاهدي لپاره څوک موجود و او که نه؟ که داسې نه و نو د ده خبرې بې اعتباره وې. فاویل یو څو شیبې



چرت وهلو او بيا يې وويل، يو كس چې "بين" نومېږي او مجذوب دې د ساحل سره نږدې اوسېږي. هغه نه دې پوښتنه وشي. زما زړه په زوره ودرزېدو او د بين خبره راته راياده شوه، چې د يوې لوړې ميرمنې پوښتنه يې رانه كوله او دا چې هغه به بېرته خو نه راځي؟ ما سره دا وېره پيدا شوه چې هسې نه ده د ربېكا قتل پخپلو سترگو ليدلي وي او هسې نه چې اوس جوليان ته حال وواي. ممكن د ټولو پېښو د سپيناوي لپاره د بين خبرې په محكمه كې وكارول شي. كله چې بين راغلو نو ده خپله خولې په لاس كې كلکه نيولې وه او زما پرې زړه ووسو. كمبخت نه پوښتنې پيل شوې خو ده په ژرغوني غږ يوه خبره بيا بيا كوله چې ما به " پاگل خانې " ته خو نه ليرئ. ده ته ډاډ وركړې شو نو وې ويل چې ده هيڅ نه و ليدلي او نه يې چرې فاويل پخوا ليدلي و. ډگر مند جوليان چې بين ته د تلو اجازه وركړه نو فاويل ته يې مخ واپړوو او ورته يې وويل، " ته دا هم نشي ثابتولي چې ته د ربېكا عاشق وي " د دې خبرې په اوريدو فاويل يوه ناخواله خندا وكړه او وې ويل، " ښه. ته فكر كوي چې زه دا نشم ثابتولي؟ نو بيا ميرمن ډينور راوغواړئ. " كله چې ميرمن ډينور راغله نو د جوليان د پوښتنې په ځواب كې يې وويل، " هو... دا ريښتيا و چې ربېكا د فاويل سره اړيكي لرلې، خو هغې د ده پرواه نه ساتله، د هغې لپاره مينه او جنسي اړيكي يوه لوبه وه، تشه لوبه... " هغې دا خبره څو واري تکرار كړه او اخر كې يې غږ دومره لوړ شو چې ما فكر كوو، دا به ليونې شي. ډگر مند جوليان په خبرو خبرو كې له هغې نور معلومات وغوښتل او پوښتنه يې وكړه چې د هغې مشرې د ځان وژني لپاره څه دليل لرلو؟

ميرمن ډينور دا خبره په كلکه رد كړه چې گني ربېكا به پخپل ځان وژلي و. هغې وويل چې د ربېكا د ورځې د پروگرامونو يوه ډايرې تر اوسه ورسره وه. په دې كې ليكلي دي چې دا د خپلې مړينې په ورځ په لندن كې كومو كومو ځايونو ته تللي وه. د جوليان په امر هغه كتابگوتي راوړل شو او په دې كې هغه ورځ په ښه شوې وه چې ربېكا به په لندن كې د بيكر نومي يو سړي سره ليدل. دې يو ډاكټر و. نساي ډاكټر. د دې نوي معلوماتو نه وروسته جوليان فېصله وكړه چې بي له ميرمن ډينور نه نور ټول به سبا ته لندن ته ورځو او هلته به د ډاكټر بيكر سره خبرې كېږي. په هغه شپه زه او مېكسيم ډېر نارمه و او داسې راته ايسېده

چي سبا به هر څه په ډاگه شي . ډاکټر به ارو مرو دا شاهدي ورکړي چي د ربيکا په نس کې ماشوم و . په دې ثبوت به پوليس پوه شي چي میکسيم د حسد او د ناموس لپاره په قهرخپله بنځه وژلي وه . هم دا حقيقت و او بناي ده هم داسې کړي و .

مونږ کړی شپه داسې تېره کړه لکه چي دواړو يوه لويه گناه کړې وي . په بل سهار وختي په موټر کې لندن ته روان شو . مونږ سره فرينک او فاويل چي اوس يې نشه کوزه شوې وه مله و . د يو اوږد سفر نه وروسته مونږ په لندن کې د ډاکټر بيکر ځای پيدا کړو چي ډگر مند جوليان هم ورته تللي و . ډاکټر د خپلو مريضانو په اړه په يو رجسټر کې نومونه ليکلي و . خو هلته د ميرمن ربيکا ډا ونيز نوم نه و . میکسيم هغه ډاکټر ته د ربيکا کړه وړه وښودل نو ورته رايايد شول چي هغې بنځې په يو بل نوم ورته ځان پېژندلي و .

په رجسټر کې د ربيکا نوم "ميرمن ډينور" ليکلي و . کله چي دا ثابته شوه چي هلته د ميرمن ډينور نوم په اصل کې ربيکا وه نو جوليان له ډاکټر وپوښتل چي د هغې څه مرض و؟ ډاکټر څو راپورونه وکتل او بيا يې وويل، " د هغې مرض لاعلاج و، يو ډول سرطان يې لرلو چي عمليات يې ممکن نه و . هغې رانه غوښتنه کړې وه چي ورته د تشخيص په اړه ريښتيا ووايم . ما هم دغسې وکړل او دې ته مې خپل تشخيص څرگند کړو . د دې مرض داسې حد ته رسېدلې و چي زما په اند دا به يو څو مياشتې نوره ژوندۍ پاتې وي . " د ډاکټر بيکر نه پوښتنه وشوه چي داسې امکان و چي ربيکا د ماشوم سره وه نو ده وويل، " د دې ميرمنې په " بچه داني " کې نقص و او د ماشوم د زيږولو جوگه نه وه . "

د دې معلوماتو نه وروسته د ډگر مند جوليان له نظره ستونزه حل وه او هغه دا چي ربيکا د ځان وژني لپاره يو دليل لرلو . خو ده مونږ دواړو ته مشوره ورکړه چي د اوس لپاره دې له انگلستان ولاړ شو او په يو اروپايي ملک کې څه وخت تير کړو، تر څو چي د خلکو او د خبريالانو نه دا هر څه هېر شي . فاويل د ډاکټر بيکر په خبرو ډېر وارخطا ښکارېدو او د هغه ځای نه د وتلو پر وخت يې له ډاکټر پوښتنه وکړه چي د سرطان مرض د يو نه بل ته لگي او که نه؟

زما ٽولي انديسني د اوس لپاره ختمي وي او زه کور ته د تلو لپاره د ميکسيم سره په موټر کي کښيناستم. په لاره کي راباندې تياره شوه او مونږ د دمې لپاره په يو هوټل کي ايسار شو. د هوټل په مېز مونږ يو بل ته وموسېدو، د ډوډي لپاره مو فرمايش ورکړو، يوه او بله خبره مو کوله. خو ما ځان ته وويل چې زه هغه څوک نه يم چې پينځه دقيقې وړاندې وم. هغه څوک وروسته پاته شول. زه يوه بله ښځه يم، د ډېر عمر او د پوهې لرونکې ښځه....

ميکسيم له هغه هوټل مينډرلي ته ټيليفون وکړو چې د خپل راتگ خبر بتلر فرت ته ورکړي. هغه ورته وويل چې د ميرمن ډينوردرک نه و. ميکسيم د دې خبرې په اوريدو نارامه شو او راته يې وويل چې د ډوډي نه وروسته په هوټل کي شپه نه کوو او ولاړ به شو چې تر سهاره کور ته ځان ورسوو.

زه سخته ستړې وم او ميکسيم راته وويل، چې شاته په سيټ دې ويده شم. زما سترگې ورغلي او خوب مې ليدو چې زه د يوې هندارې مخ ته ولاړه وم خو هلته مې د خپل ځان پر ځاي ربيکا ليدله. زه دومره غم څنه شم چې راويښه شوم او ميکس ته مې وويل چې زه به ده سره په وړاندې سيټ کښېم. بيا پاتې ټول سفر مې د هغه سره په خبرو تېر کړو.

د مينډرلي لاره زمونږ په وړاندې وه. ما د ميکسيم په اوږه سر ايښي و او اسمان ته مې کتل چې سپوږمۍ پکې نه وه. يو وخت مې داسې فکر وکړو چې مخامخ ليري په افق کي د لمر نارنجي رڼا خپره وه. ما ميکس ته هغه رڼا ښکاره کړه نو راته يې وويل، "مونږ د لويديځ خوا ته روان يو" زه حيرانه شوم چې د غرونو نه وراخوا په لويديځ کي دا د څه شي رڼا وه.

ميکسيم راته وويل، "دا د مينډرلي رڼا ده، هلته اور بل دي" څومره چې مونږ غرونو ته نږدې کيدو هغه رڼا ورسره زياتيده. موټر د يو غونډۍ د پاسه وختلو نو ښکته د سمندر پر غاړه مې مينډرلي وليدلو چې د اور لمبي ترې راپورته کيدې. زمونږ په سر اسمان تک تور نه و. داسې و لکه چې د ويني سور رنگ پکې گډ و. د سمندر د لوري نه هوا له ځانه سره مالگينه شگه او د مينډرلي ايري زمونږ په لور را بادولې.

ربيکا ته پت من ميرمن ډينور لکه چې نور د خپلې اتلې او بادارې د پت ژوند په ډاگه کيدل نه غوښته. هغه وخت چې ټول په مينډرلي کي ويده و، هغې اور بل کړې و. ښاي په دې کار يې له مونږ دواړو بدل اخيستي و.

هغه کور چې ربيکا پکې په ډېر شان او شوکت ژوند کړې و په بل چا يې پيرزو نه و.

اوس يوه خبره يقيني ده چې مونږ بېرته نشو تلې. تير وختونه اوس هم مونږ ته نږدې دي. هغه څه چې مونږ دواړو د هېرولو هڅه کوله او په شا مو پريښي دي، بناي يو واري بيا راته مخې ته ودرېږي. د دی له کبله مونږ د ويري احساس لرو او ورسره نارامه يو. د دی نا معقول وېرې سره مونږ ډېر وخت لاس او گريوان و. خو اوس د خداي په فضل د هغه حالت نه راووتلو. په راتلونکي کې خبر نه يو چې هغه به کوم عوامل وي چې د پخوا په شان هغه وېرې بيا زموږ مله شي.

زه خوشاله يم چې د لومړۍ مينې تبه د انسان يو واري کيږي. شاعران هر څه چې واي، خو زه د لومړۍ مينې تبه يو پېټې گڼم. دا هغه د خوانۍ ورځې وي چې مونږ ډېره حوصله نه لرو. له هر شي وېره لرو، هيڅ بې هيڅه وېرېرو. دومره په اسانه خفه شو او په لومړي خنډ کې راغورځو. نن د پاڅه عمر په درشل کې مې ځان د تجربې په پوښ کې تاو کړې دي. د هرې ورځې واړه غمونه لکه د ازغو راته نشتر شي خو زه يې پرواه نه کووم او ژر رانه هير شي.

پاي



**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**